



CLASSIQUES  
GARNIER

« Résumés », *La Revue des lettres modernes*, 2023 – 9, *L'Homme précaire et la Littérature*, p. 291-297

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-15881-3.p.0291](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-15881-3.p.0291)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2023. Classiques Garnier, Paris.  
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.  
Tous droits réservés pour tous les pays.

## RÉSUMÉS/ABSTRACTS

Peter TAME, « André Malraux et le paradoxe de la transgression »

Normes et transgressions chez un artiste ne sont pas diamétralement opposées. Elles forment plutôt une ambivalence simultanée. À la lumière de ce constat, nous examinerons le concept positif de la transgression chez Malraux, dans le sens d'une poussée vers les autres, accompagnée d'une dépersonnalisation, dans *Le Miroir des limbes*, où franchir/briser ainsi les limites du moi pour aller vers les autres joue contre son égoïsme naturel, produisant une tension dynamique et créatrice.

Mots-clés : normes, transgressions, paradoxe, tension, dépersonnalisation.

Peter TAME, "André Malraux and the paradox of transgression"

*Norms and transgressions in an artist are not necessarily in diametric opposition. They actually combine in a simultaneous ambivalence. In the light of this observation, we examine the positive aspect of transgression in Malraux's life and work, in the sense of a drive towards others, along with a tendency to depersonalise himself, in Le Miroir des limbes, in which going beyond the limits of the ego in a drive towards others counters his natural egoism, producing a dynamic and creative tension.*

*Keywords: norms, transgressions, paradox, tension, depersonalisation.*

Marie GEFFRAY, « André Malraux ministre. La tentation de la transgression, mais au service de l'ordre »

Dans ses discours comme dans *Le Miroir des limbes*, le ministre André Malraux affiche successivement une volonté d'ordre et un désir de changement. Comment parvient-il à tenir une telle contradiction ? Cette tension lui permet de ne jamais sombrer dans un immobilisme incapable d'action ; l'originalité de son positionnement, entre volonté de résistance et insertion dans un ordre républicain, répond pleinement à l'exigence toujours renouvelée de la liberté.

Mots-clés : changement, ministre, liberté, résistance, ordre.

Marie GEFFRAY, “*Minister André Malraux. The temptation of transgression, but serving order*”

*In his speeches as in Le Miroir des limbes, Minister André Malraux successively shows a desire for order and a desire for change. How can he manage such a contradiction? This tension allows him never to sink into immobility and the inability to act. The originality of his posture, between a longing for resistance and republican order, meets his demand for freedom.*

*Keywords: change, minister, freedom, resistance, order.*

Konstantina PLIAKA, « André Malraux “dans le sillage” de Max Jacob. Le farfelu, ou la tentation de la transgression verbale »

Les premiers écrits farfelus d’André Malraux portent les traces de la personnalité singulière du poète Max Jacob et de sa poétique subversive et fantaisiste, les preuves de la véritable création qui désordonne au lieu de parfaire. Le farfelu qui s’accorde avec ses rêves inaccomplis de jeune poète, se transforme en un jeu d’exagération et de transgression verbales, un décalage par rapport aux normes d’une esthétique établie révélant une résistance en douceur et une interrogation profonde.

Mots-clés : écriture, farfelu, norme, poésie, transgression.

Konstantina PLIAKA, “*André Malraux ‘in the wake’ of Max Jacob. The ‘farfelu’, or the temptation of verbal transgression*”

*The early writings named “farfelus” of André Malraux carry the traces of the singular personality of the poet Max Jacob and of his subversive and fanciful poetics, proofs of true creation that which disorganizes instead of perfecting. Certainly, the “farfelu” agrees with his unfulfilled dreams as a young poet, turns into a game of verbal transgression, a distance from the norms of an established aesthetic revealing a resistance “in the calm” and an acute questioning.*

*Keywords: writing, “farfelu”, norm, poetry, transgression.*

Évelyne LANTONNET, « La caricature, jeux et enjeux »

Suite au vol des statues khmères, Malraux fait appel de la décision du tribunal. Le second verdict lui accordant la liberté, il rentre à Paris. Conscient de l’exploitation des Annamites, il retourne à Saïgon et fonde *L’Indochine*, journal qui dénonce les abus du colonialisme. Dans ses *Écrits sur l’art* il passe de la

satire politique à la caricature sociologique avec Daumier, métaphysique avec Goya. Si les pratiques diffèrent, un objectif semble se dégager : les prémices d'un art moderne.

Mots-clés : caricature, *L'Indochine*, Daumier, Goya, modernité.

Évelyne LANTONNET, “*Caricature, games and stakes*”

*Following the theft of the Khmer statues, Malraux appeals the decision to the court. Set free by the second verdict, he goes home to Paris. Aware of the exploitation of the Annamites, he returns to Saigon and founds L'Indochine, a newspaper denouncing the abuses of colonialism. In his writings on art, he moves from political satire to caricature – sociological with Daumier, metaphysical with Goya. If the practices differ, an objective seems to become clear: the premises of modern art.*

Keywords: caricature, *L'Indochine*, Daumier, Goya, modernity.

Rachid HIATI, « La tentation du faux chez Malraux »

Quelle est la place du faux dans l'œuvre de Malraux et quels sont les effets de l'examen de cette problématique par rapport aux notions de Musée imaginaire et de Métamorphose ? Selon l'écrivain français, le faussaire est au cœur de notre relation équivoque avec la création artistique. Il a développé une réflexion très originale, à travers trois textes très courts, dans lesquels la question du faux est traitée en relation avec le domaine de la littérature, de la peinture et de la sculpture.

Mots-clés : faux, falsification, art, bibliophilie, Van Meegeren.

Rachid HIATI, “*Malraux's problematic of forgery*”

*What is the place of the fake in Malraux's work and what are the effects of examining this issue in relation to the notions of “museum without walls” and metamorphosis? According to the French writer, the forger is at the heart of our equivocal relationship with artistic creation. He has developed a very original reflection, through three very short texts, in which the question of forgery is treated in relation to the field of literature, painting and sculpture.*

Keywords: fake, forgery, art, booklover, Van Meegeren.

Derek ALLAN, « Une transgression nécessaire. Malraux, l'art et l'histoire »

L'esthétique moderne est divisée en deux branches – l'anglo-américaine et la continentale. Une cause majeure de cette division tient à leurs divergences

de vues concernant la place de l'histoire dans l'esthétique, la première tendant à minimiser les considérations historiques, quand la seconde les embrasse bien volontiers. Cet article explore la place de l'histoire dans la théorie de l'art d'André Malraux et soutient que sa pensée permettrait de résoudre rapidement ce désaccord de longue date.

Mots-clés : art, esthétique, histoire, analytique, continental.

Derek ALLAN, "A necessary transgression. Malraux, art and history"

*Modern aesthetics has long been split into two branches – the Anglo-American and the continental – which tend to live in different worlds. A major cause of the dissension is their differing views about the place of history in aesthetics, the former minimising historical considerations, the latter often embracing them. This article explores the place of history in André Malraux's theory of art; it argues that his thinking would, among other things, quickly resolve this longstanding rift.*

Keywords: art, aesthetics, history, analytic, continental.

Sylvie HOWLETT, « L'Irrémédiable. Goya, Baudelaire, Malraux »

D'éminents malruciens ont scruté l'intérêt de Malraux pour Baudelaire, le critique d'art, l'auteur des « Phares » et des *Curiosités Esthétiques*. En revanche, *L'Homme précaire et la Littérature* met en lumière le poète et « le théoricien de la poésie », en pointant une intuition de la métamorphose. Les réminiscences baudelairiennes dans les romans de Malraux et ses analyses dans *L'Homme précaire* témoignent d'une perspicacité étonnante vis-à-vis du théoricien ignoré.

Mots-clés : Baudelaire, Malraux, le précaire, le flou, métamorphose.

Sylvie HOWLETT, "Irremediable. Goya, Baudelaire, Malraux"

*Eminent Malrucians looked at Malraux's interest in Baudelaire, the art critic, the author of the « Les Phares » and Aesthetic Curiosities. On the other hand, L'Homme précaire et la Littérature highlights the poet and « the theorist of poetry » and shows a feeling of metamorphosis. The Baudelairian reminiscences in Malraux's novels and his analyses in L'Homme précaire bear witness to an astonishing insight towards the unknown theorist.*

Keywords: Baudelaire, Malraux, precarius, fuzzy, metamorphosis.

Françoise THEILLOU, « Mystique et théorie du personnage »

Malraux élabore dans *L'Homme précaire* une théorie quasi testamentaire du personnage de roman. Celui-ci interroge plus seulement le destin, il n'est plus seulement métaphysique, il s'accroît d'une dimension surnaturelle, christique, comme chez Dostoïevski ou Bernanos.

Mots-clés : testament, imaginaire, personnage, révélation, Grâce.

Françoise THEILLOU, “*Mysticism and the theory of the character*”

*Malraux, in The Precarious Man, elaborates a testamentary-like theory of the novel. Not only does he question fate, but the metaphysical understanding even reaches a supernatural christic dimension, the kind of Dostoievsky's or Bernanos.*

*Keywords: testament, imaginary, character, revelation, Grace.*

Peter TAME, « *L'Homme précaire et la Littérature dans un monde avec et sans sacré* »

Nous examinerons par la grille de lectures et d'analyses de *L'Homme précaire et la Littérature* d'André Malraux la situation de l'homme occidental dans son existence (au passé, au présent et à l'avenir), les formes qu'il prend dans la littérature, ainsi que les concepts du “sacré”, de la permanence, de la métamorphose et de l'aléatoire en ce qui concerne la survie des œuvres d'art qui sous-tendent son examen magistral et pluridisciplinaire de la littérature et des arts en général.

Mots-clés : précarité, permanence, ruptures, métamorphose, aléatoire.

Peter TAME, “*L'Homme précaire et la Littérature in a world with and without sacredness*”

*We examine the situation of Western man in his past, present and future existence as presented in André Malraux's L'Homme précaire et la Littérature (1977). We also analyse the forms in which he appears in literature, together with the concepts of the “sacré” [sacred, holy, religious], “permanence”, metamorphosis and the “aléatoire” [aleatory] regarding the life of works of art that underpin Malraux's magisterial, multidisciplinary essay on literature and the arts.*

*Keywords: precariousness, permanence, breaks, metamorphosis, aleatory.*

Évelyne LANTONNET, « Vers une écriture de l'aléatoire ? »

Dominé par la proximité de la mort, cet essai consacré à la littérature, véritable pendant des *Écrits sur l'art*, ne cherche pas à défier le Destin. Confronté à une nouvelle crise de l'imaginaire, Malraux doit s'accommoder de l'aléatoire. Au lieu de le considérer comme force contraire, il l'adjoint à sa création. À l'impossibilité du sens, il répond par l'invention d'une forme. S'il condamne le Musée imaginaire, l'imaginaire de l'aléatoire intègre le hasard, projetant l'œuvre dans une dynamique.

Mots-clés : aléatoire, image, imaginaire, sens, métamorphose.

Évelyne LANTONNET, "*Towards a style of the unpredictable?*"

*Dominated by the proximity of death, this essay on literature, a veritable counterpoint to the Essays on art, does not seek to deify Destiny. Confronted by a new crisis of the imagination, Malraux has to deal with the unpredictable. Instead of considering it as an adverse force, he associates it with his creation. To the impossibility of meaning, he responds with the invention of a form. If he condemns the imaginary Museum, the imagining of the unpredictable incorporates chance, projecting the work into a dynamic.*

*Keywords: aleatory, image, imaginary, meaning, metamorphosis.*

Claude PILLET, « "Toute création est l'aboutissement d'opérations sur des formes." »

De nombreux traits stylistiques de *L'Homme précaire et la Littérature* entrent en signification dans un dense réseau de sens. Celui-ci vise à se libérer des limites mêmes du texte, actualisant une des plus grandes forces du livre qui est précisément la *présence* de l'œuvre. Si cette présence est « ce qui échappe au récit », elle correspond à ce que l'on nommait naguère *littérarité*. Elle est, par-delà tout vocabulaire daté, le fait de la plus irréductible qualité littéraire d'une grande œuvre.

Mots-clés : présence de l'œuvre, figures de style, réseau de signification, littérarité, avenir de la Bibliothèque.

Claude PILLET, "*All creations are the result of operations on forms.*"

*Many stylistic features of L'Homme précaire et la Littérature make sense in a dense network of meaning. It aims to free itself from the very limits of the text, realising one of the book's greatest strengths: the presence of the work. If this presence is "that which escapes the narrative", it represents what was once called literarity. It is, beyond any dated vocabulary, the most irreducible literary quality of a great work.*

*Keywords: presence of the work, figures of speech, network of meaning, literarity, future of the Library.*

Jean-Pierre ZARADER, « *L'Homme précaire et la Littérature. Un regard rétrospectif sur la totalité de l'œuvre* »

*L'Homme précaire et la Littérature* est un regard rétrospectif sur la totalité de l'œuvre, des bisons de Lascaux à Géricault, Flaubert ou Lautréamont, qui croise Marcel Conche, Jacques Derrida et Pascal Quignard. Le retour sur trois concepts liés à l'imaginaire – l'aléatoire, la métamorphose et l'englobant – permet de saisir ce regard rétrospectif.

Mots-clés : aléatoire, englobant, imaginaire, métamorphose, temps.

Jean-Pierre ZARADER, “*L'Homme précaire et la Littérature. A retrospective look at the work as a whole*”

*L'Homme précaire et la Littérature is a retrospective look at the work as a whole, from the bisons of Lascaux to Géricault, Flaubert or Lautréamont, which also encounters Marcel Conche, Jacques Derrida, and Pascal Quignard. Revisting three concepts intrinsically linked to the imaginary – the contingent, metamorphosis, and the encompassing – allows us to apprehend this retrospective look.*

Keywords: aleatory, encompassing, imaginary, metamorphosis, time.

Jacques CHANUSSOT, « Réception critique de *L'Homme précaire et la Littérature* »

Vingt articles dans la presse. La critique hésite en optant pour la seule réponse de l'essai à une quête métaphysique. Une meilleure connaissance des *Écrits sur l'art* aurait-elle permis de restituer à sa juste valeur la dimension esthétique, sinon poétique, que Malraux privilégiait dans sa lecture des œuvres littéraires ? Malgré de brillantes analyses et une nouvelle édition, les années suivantes ne sauront y répondre.

Mots-clés : critique, métaphysique, esthétique, poétique, métamorphose.

Jacques CHANUSSOT, “*Critical reception of L'Homme précaire et la Littérature*”

*Twenty articles in the press. The critics hesitate, and opt solely for the essay's response to a metaphysical quest. Would a better knowledge of the essays on art have made it possible to properly evaluate the aesthetic, if not poetic, dimension that Malraux favoured in his reading of literary works? Despite brilliant analyses and a new edition, the following years have not managed to respond to it.*

Keywords: criticism, metaphysical, aesthetic, poetic, metamorphosis.